

## Prüfgerät

Bedingt durch die sehr kompakte Bauweise der MLK 1,2 Steckhülsen war es bisher unter Werkstattdingungen schwierig, bei Gehäusen die mit MLK 1,2 Steckhülsen bestückt waren, die Kontakte zu Messzwecken zu adaptieren. Um den elektrischen Durchgang zu prüfen, sind auf der Kontaktierungsseite (Steckgesicht) der Gehäuse Zugangsmöglichkeiten für elektrische Prüfungen vorgesehen.

Da bei einer elektrischen Prüfung der MLK 1,2 Steckhülsen weder die Kontaktierungsfläche berührt werden, noch in den Kontaktierungsbereich eingedrungen werden darf, stellt der Prüfadapter sicher, dass keine Beschädigung im Kontaktierungsbereich auftreten kann. Der Prüfadapter ist für Durchgangsmessungen konzipiert. Der Innenwiderstand inkl. Leiter beträgt max. 100 m $\Omega$ . Für Spannungen bis 20 V, Strom bis max. 3 A.

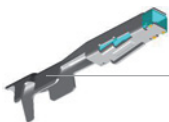
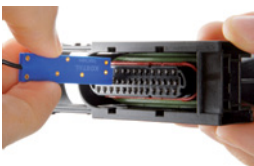
**Der Prüfadapter MLK 1,2 ist das einzige zulässige und freigegebene mobile Prüfgerät für Steckhülsengehäuse mit MLK 1,2 Steckhülsen.**

**MLK 1,2 Kontakte wurden ab Baujahr 98/99 in Serienfahrzeugen verbaut. Applikationen finden sich bei allen namhaften deutschen Fahrzeugherstellern wie Mercedes-Benz, BMW u.v.m. wieder.**

**Anleitung Prüfadapter Kostal MLK 1,2**

1. Die Klemmklinge im Entnahmekanal gegen den Klemmwiderrstand drücken.
2. Der Prüfstift fährt bei Kontakt auf den Kontaktkasten federnd zurück.
3. Bewegung nur geradlinig zur Längsachse! Nicht verkannten, verdrehen, verbiegen!
4. Den Prüfadapter bis zum Anschlag an das

5. Gehäuse drücken.  
Verwendung in Spur und Raster 2,54 möglich.  
(Der Adapter ist klein genug, um gleichzeitig nebeneinander und gegenüber in dem Maß von 2,54 eingesetzt zu werden.)
6. Entnahme des Prüfadapters geradlinig zur Längsachse! Nicht verkannten, verdrehen, verbiegen!



Kostal MLK 1,2 Flachsteckhülse



Positionierungsklinge  
Federnder  
Prüfstift  
Klemmklinge

DE  
Bedienhinweis

## ELPARTS Prüfgerät Bedienhinweis

DE  
EN  
FR

## Notizen/Notice

**Herth+Buss Fahrzeugteile GmbH & Co. KG**  
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

**Herth+Buss France S.A.**  
ZA Portes du Vercors, 270 Rue de La Chau  
FR-26300 Châteauneuf-sur-Isère

**Herth+Buss Belgium**  
Rue de Fisine 9 | BE-5590 Achene

**Herth+Buss UK Ltd**  
Ground Floor, Unit 16, Londonderry Farm  
Keynsham Road, Willsbridge, Bristol | UK-BS30 6 EL



**HERTH+BUSS**

**HERTH+BUSS**

95980770

KOF01419 | Stand: 07-2014

## Tester

On account of the extremely compact design of the MLK 1.2 sockets, it has been difficult so far, under garage conditions, to adapt the contacts of housings fitted with MLK 1.2 sockets for measuring purposes.

To check the passage of electricity, access possibilities for electrical tests are provided on the contacting side (insertion face) of the housing. Since neither the contacting surface may be touched nor penetration in the contacting range may take place, during an electrical test of the MLK 1.2 socket, the testing adapter ensures that no damage can occur in the contacting range.

The testing adapter has been designed for measuring through connection. The intrinsic resistance inc. conductor is max. 100mΩ. For voltages up to 20V, current up to max. 3A.

**The testing adapter MLK 1.2 is the only permissible and released mobile testing device for socket housings with MLK 1.2 sockets.**

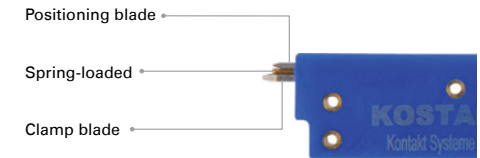
**MLK 1.2 contacts were installed in mass-produced vehicles from model year 98/99. Applications can be found in the vehicles of all well-known German vehicle manufacturers, such as Mercedes-Benz, BMW etc.**

### Instructions testing adapter Kostal MLK 1,2

1. Press the clamp blade in the extraction channel against the clamp resistor.
2. The testing pin rebounds when contact is made with the contact box.
3. Movement only in a straight line to the longitudinal axis! Do not twist, turn, bend!
4. Press the test adapter into the housing as far as it will go.

5. Use in track and pattern 2.54 possible.  
(The adapter is small enough for several to be inserted alongside or facing one another in the track and pattern 2.54 dimension.)
6. Always remove the testing adapter in a straight line to the longitudinal axis!  
Do not twist, turn, bend!

Technical data:



## Appareil d'essai

En raison de la conception très compacte des contacts à pousser MLK 1,2, il était jusqu'ici difficile d'adapter les contacts aux mesures en conditions d'atelier en présence de boîtiers équipés de ces contacts à pousser.

Pour contrôler le passage électrique, des points d'accès pour le contrôle électrique sont prévus sur le côté des connexions (connecteur) du boîtier.

Comme pendant le contrôle électrique du contact à pousser MLK 1,2, il ne doit pas y avoir de contact avec la surface de connexion et rien ne doit pénétrer la zone de connexion, l'adaptateur de contrôle veille à ce que la zone de connexion ne soit pas endommagée.

L'adaptateur de contrôle est conçu pour les mesures de passage électrique. La résistance interne conducteur compris s'élève à 100 mΩ

max. Pour des tensions de 20 V max. et un courant de 3 A max.

**L'adaptateur de contrôle MLK 1,2 est le seul appareil d'essai mobile autorisé et agréé pour boîtiers de contact à enclenchement avec contacts à pousser MLK 1,2.**

**Les contacts MLK 1,2 ont été installés à bord de véhicules de série à partir de l'année de construction 98/99. Ils se retrouvent dans des applications chez tous les constructeurs automobiles allemands de renom, tels que Mercedes-Benz, BMW et bien d'autres encore.**

### Instructions pour adaptateur de contrôle Kostal MLK 1,2

1. Enfoncer la lame de fixation dans le canal de prélèvement contre la résistance terminale.
2. Lors du contact avec le boîtier de contact,

la tige de contrôle revient en arrière de façon flexible.

3. Effectuer le mouvement uniquement en ligne droite sur l'axe longitudinal ! Ne pas incliner, tordre ou plier !
4. Enfoncer l'adaptateur de contrôle jusqu'en butée sur le boîtier.
5. Utilisation en piste et grille 2,54 possible.  
(L'adaptateur est suffisamment petit pour pouvoir être installé côte à côte et face à face dans la mesure 2,54.)
6. Effectuer le retrait de l'adaptateur de contrôle en ligne droite sur l'axe longitudinal ! Ne pas incliner, tordre ou plier !

Caractéristiques techniques :

